

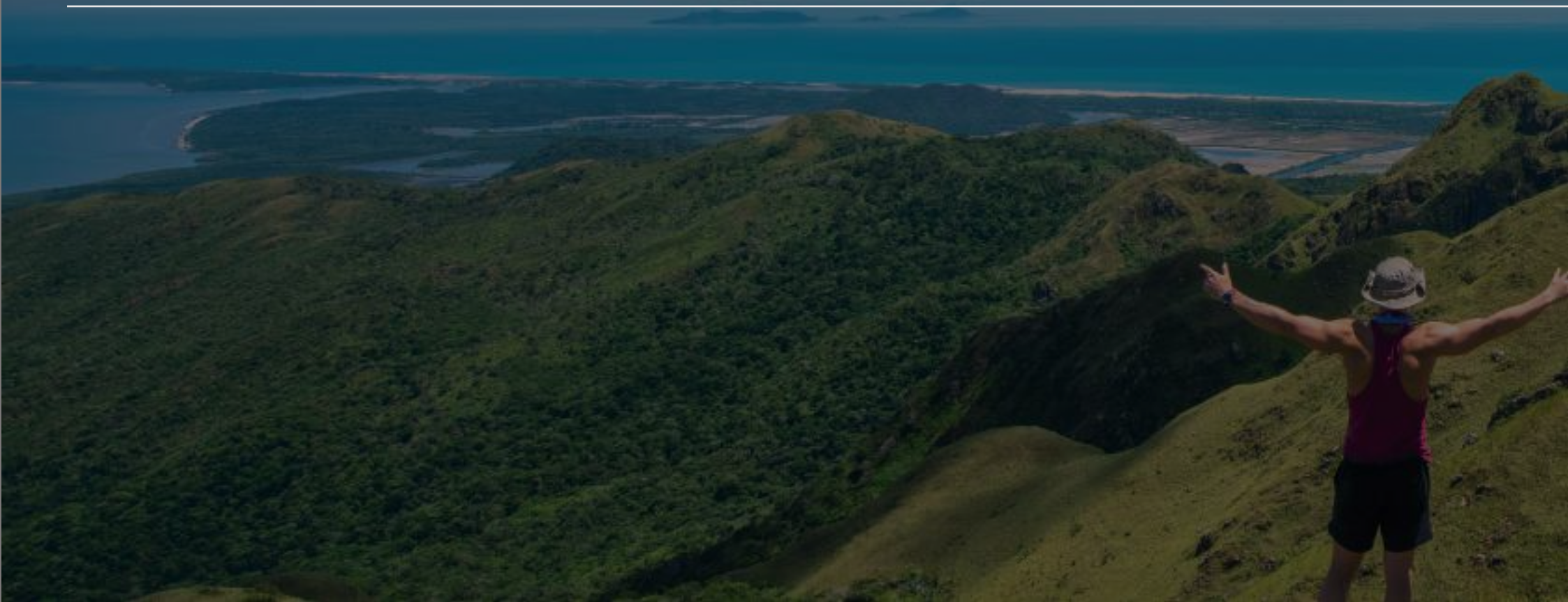


CHIRUCA[®]

SUMMER / ÉTÉ / SOMMER
**VERANO
2026**

www.chiruca.com

CONTENIDO



SANDALS SPORT	04
SANDALS TRAVEL	28
MULTIFUNCTION	34
TRAVEL	52
COMPLEMENTOS	56
CUIDADO Y MATERIALES	74

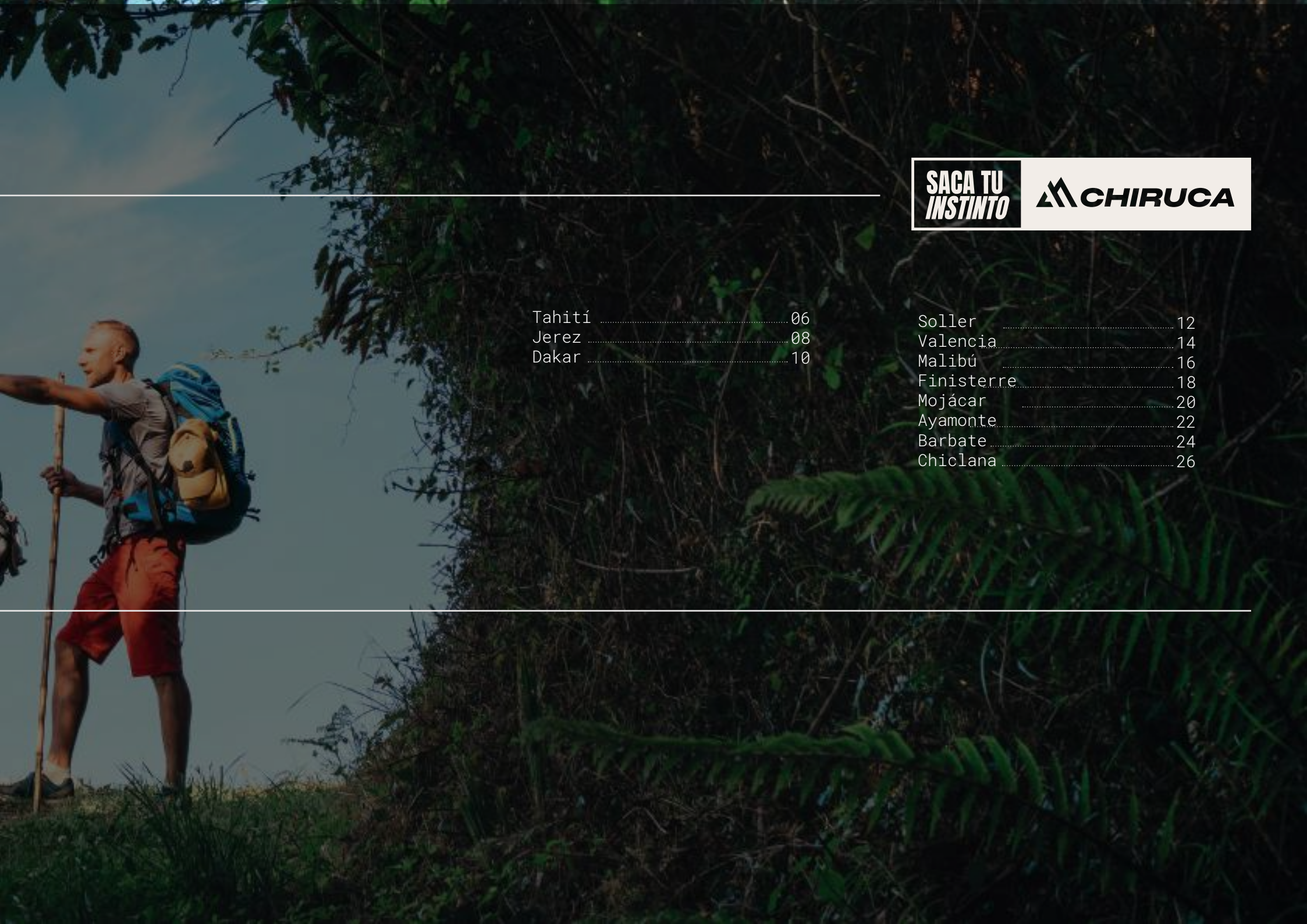
**SACA TU
INSTINTO**

CHIRUCA

01 .

SANDALS SPORT





**SACA TU
INSTINTO**

CHIRUCA

Tahití 06
Jerez 08
Dakar 10

Soller 12
Valencia 14
Malibú 16
Finisterre 18
Mojácar 20
Ayamonte 22
Barbate 24
Chiclana 26

TAHITÍ

REF. 44907

Tallas/Sizes/Tailles/Größen: 38/46


Material textil.

Cordonera elástica.

Cierre marca Velcro®.

Entresuela eva forrada de microfibra.

Suela de caucho con protección puntera de goma.

 272 G.

Textile material. Elastic shoelace. Velcro® Brand closure. Eva midsole lined with microfiber. Rubber outsole with rubber toe protection.

Structure textile. Système lacets élastique. Fermeture de la marque Velcro®. Semelle intermédiaire Eva doublée en microfibre. Semelle caoutchouc avec protection bout du pied en gomme.

Stoffmaterial. Elastische Schnürsenkel. Velcro® Markenverschluss. Zwischensohle Eva mit Futter aus Mikrofaser. Gummisohle mit Spitzenschutz.



NEW
COLOR

29.



05.



Textile material. Elastic shoelace. Velcro® Brand closure. Eva midsole lined with microfiber. Rubber outsole with rubber toe protection.

Structure textile. Système lacets élastique. Fermeture de la marque Velcro®. Semelle intermédiaire Eva doublée en microfibre. Semelle caoutchouc avec protection bout du pied en gomme.

Stoffmaterial. Elastische Schnürsenkel. Velcro® Markenverschluss. Zwischensohle Eva mit Futter aus Mikrofaser. Gummisohle mit Spitzenschutz.



JEREZ

REF. 45002


Tallas/Sizes/Tailles/Größen: 38/46

Corte sintético y textil.

Cierre marca Velcro®.

Entresuela de EVA forrada con microfibra.

Suela de goma.

 271 G.

Synthetic and textile material. Velcro® Brand closure fastenings. Microfibre lined EVA midsole. Rubber sole.

Matériau synthétique et textile. Fermetures de la marque Velcro®. Première de propreté EVA doublée microfibre. Semelle en caoutchouc.

Synthetisches Material und Textilgewebe. Velcro®-Markenverschlüsse. EVA-Zwischensohle mit Mikrofaserfutter. Gummisohle.



NEW
COLOR

03.



01.



Synthetic and textile material. Velcro® Brand closure fastenings. Microfibre lines EVA midsole. Rubber sole.

08.



Matériau synthétique et textile. Fermetures de la marque Velcro®. Première de propreté EVA doublée microfibre. Semelle en caoutchouc.

09.



Synthetisches Material und Textilgewebe. Velcro®-Markenverschlüsse. EVA-Zwischensohle mit Mikrofaserfutter. Gummisohle.

DAKAR

REF. 44995

Tallas/Sizes/Tailles/Größen: 38/46

Corte textil.

Cierre marca Velcro®.

Entresuela de phylon.

Suela de caucho.

 246 G.

Textile upper. Velcro® Brand closure fastenings. Phylon midsole. Rubber sole.

Structure textile. Fermetures de la marque Velcro®. Semelle intermédiaire en phylon + Semelle en caoutchouc.

Textilgewebe. Velcro®-Markenverschlüsse. Phylon-Zwischensohle. Gummisohle.



NEW
COLOR

33.



34.

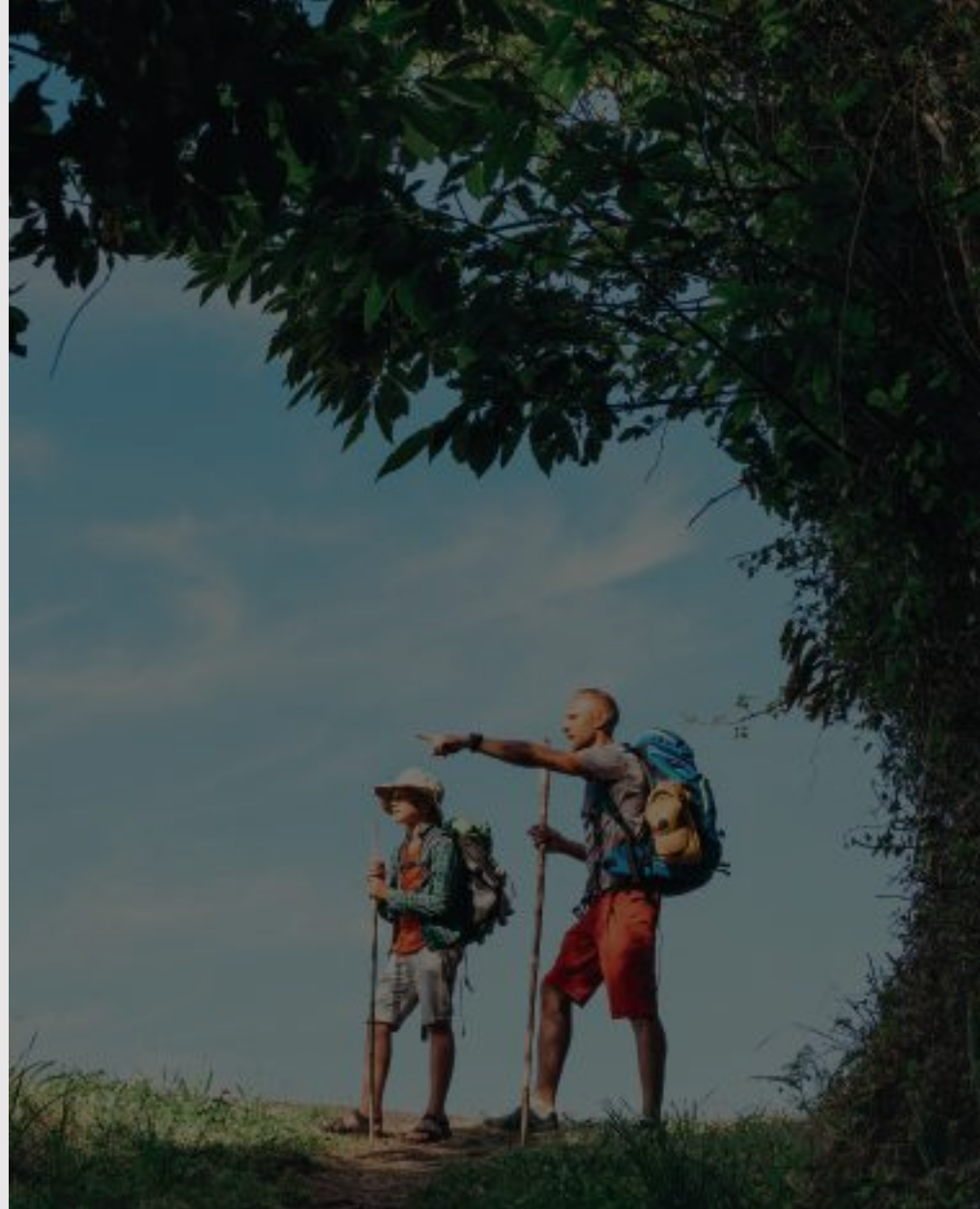
NEW
COLOR



Textile upper. Velcro® Brand closure fastenings. Phylon midsole. Rubber sole.

Structure textile. Fermetures de la marque Velcro®. Semelle intermédiaire en phylon + Semelle en caoutchouc.

Textilgewebe. Velcro®-Markenverschlüsse. Phylon-Zwischensohle. Gummi-sohle.



SOLLER

LADY

NEW
MODEL

REF. 45011

Tallas/Sizes/Tailles/Größen: 36/42

Corte sintético y textil.

Ajuste mediante tira elástica.

Cierre marca Velcro®.

Entresuela de EVA forrada con microfibra.

Suela de goma.

 191 G.



01.

Synthetic and textile material. Elasticated fit. VELCRO® Brand closure fastening. Microfibre lined EVA midsole. Rubber sole.

Matériau synthétique et textile. Ajustement par élastiques. Fermeture de la marque VELCRO®. Première de propreté EVA doublé microfibre. Semelle en caoutchouc.

Synthetisches Material und Textilgewebe. Elastische Passform. VELCRO®-Markenverschlüsse. EVA- Zwischensohle mit Mikrofaserfutter. Gummisohle.

08.



11.



Synthetic and textile material. Elasticated fit. VELCRO® Brand closure fastening. Microfibre lined EVA midsole. Rubber sole.

Matériau synthétique et textile. Ajustement par élastiques. Fermeture de la marque VELCRO®. Première de propreté EVA doublé microfibre. Semelle en caoutchouc.

Synthetisches Material und Textilgewebe. Elastische Passform. VELCRO®-Markenverschlüsse. EVA- Zwischensohle mit Mikrofaserfutter. Gummisohle.

VALENCIA

LADY

REF. 44860

Tallas/Sizes/Tailles/Größen: 36/42

Corte sintético y textil.

Cierre marca Velcro®.

Entresuela de EVA forrada con microfibra.

Suela de goma.

 178 G.



14.

NEW
COLOR

Synthetic and textile material. Velcro® Brand closure fastenings. Microfibre lined EVA midsole. Rubber sole.

Matériau synthétique et textile. Fermetures de la marque Velcro®. Première de propreté EVA doublée microfibre. Semelle en caoutchouc.

Synthetisches Material und Textilgewebe. Velcro®-Markenverschlüsse. EVA-Zwischensohle mit Mikrofaserfutter. Gummisohle.

03.



07.



Synthetic and textile material. Velcro®
Brand closure fastenings. Microfibre lines
EVA midsole. Rubber sole.

Matériau synthétique et textile. Fermetures
de la marque Velcro®. Première de propreté
EVA doublée microfibre. Semelle en
caoutchouc.

Synthetisches Material und Textilgewebe.
Velcro®-Markenverschlüsse. EVA-
Zwischensohle mit Mikrofaserfutter.
Gummisohle.

MALIBÚ

LADY

REF. 44856

Tallas/Sizes/Tailles/Größen: 36/42

Corte sintético y textil.

Cierre marca Velcro®.

Entresuela de EVA forrada con microfibra.

Suela de goma.

 176 G.

Synthetic and textile material. Velcro® Brand closure fastenings. Microfibre lines EVA midsole. Rubber sole.

Matériau synthétique et textile. Fermetures de la marque Velcro®. Première de propreté EVA doublée microfibre. Semelle en caoutchouc.

Synthetisches Material und Textilgewebe. Velcro®-Markenverschlüsse. EVA-Zwischensohle mit Mikrofaserfutter. Gummisohle.



NEW
COLOR

14.



04.



13.



17.



25.



Synthetic and textile material. Velcro® Brand closure fastenings. Microfibre lines EVA midsole. Rubber sole.

Matériau synthétique et textile. Fermetures de la marque Velcro®. Première de propreté EVA doublée microfibre. Semelle en caoutchouc.

Synthetisches Material und Textilgewebe. Velcro®-Markenverschlüsse. EVA-Zwischensohle mit Mikrofaserfutter. Gummisohle.

FINISTERRE

LADY

REF. 44885


Tallas/Sizes/Tailles/Größen: 36/42

Corte textil.

Cierre marca Velcro®.

Entresuela de EVA forrada con microfibra.

Suela de goma.

 218 G.
NEW
COLOR

01.

Textile material. Velcro® Brand closure fastenings. Microfibre lined EVA midsole. Rubber sole.

Matériau textile. Fermetures de la marque Velcro®. Première de propreté EVA doublée microfibre. Semelle caoutchouc.

Textilgewebe Material. Velcro®-Markenverschlüsse. EVA- Zwischensohle mit Mikrofaserfutter. Gummisohle.

04.



08.



Textile material. Velcro® Brand closure fastenings. Microfibre lined EVA midsole. Rubber sole.

Matériau textile. Fermetures de la marque Velcro®. Première de propreté EVA doublée microfibre. Semelle caoutchouc.

Textilgewebe Material. Velcro®-Markenverschlüsse. EVA- Zwischensohle mit Mikrofaserfutter. Gummisohle.

MOJÁCAR

LADY

REF. 45004

Tallas/Sizes/Tailles/Größen: 36/42

Corte textil.

Cierre marca Velcro®.

Entresuela de EVA.

Suela de goma.

 222 G.
NEW
COLOR

07.

Textile material. Velcro® Brand closure fastenings. EVA midsole. Rubber sole.

Matériau textile. Fermetures de la marque Velcro®. Première de propreté EVA. Semelle caoutchouc.

Textilgewebe Material. Velcro®-Markenverschlüsse. EVA- Zwischensohl. Gummisohle.

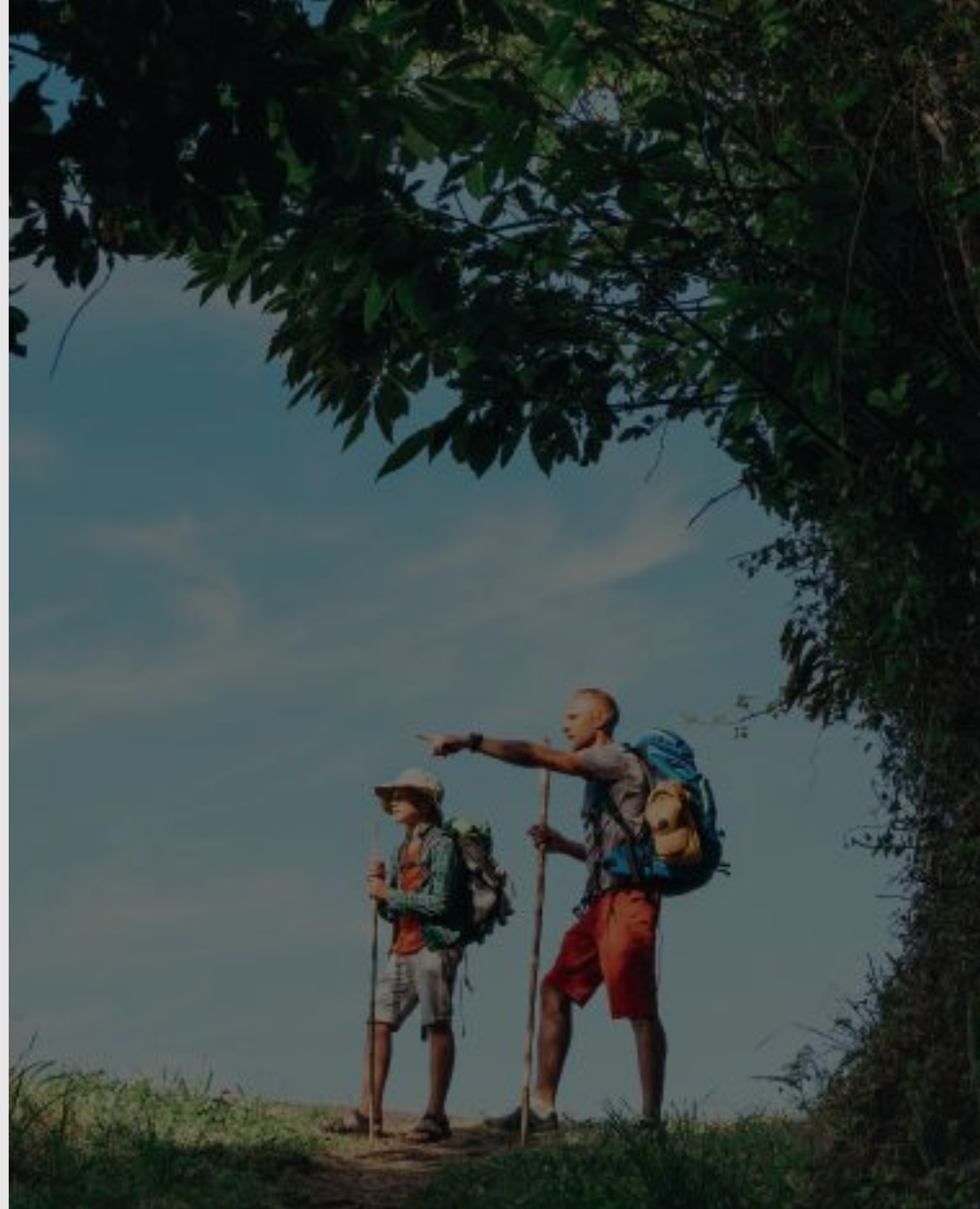
08.



Textile material. Velcro® Brand closure fastenings. EVA midsole. Rubber sole.

Matériau textile. Fermetures de la marque Velcro®. Première de propreté EVA. Semelle caoutchouc.

Textilgewebe Material. Velcro®-Markenverschlüsse. EVA- Zwischensohl. Gummisohle.



AYAMONTE

LADY

REF. 45005

Tallas/Sizes/Tailles/Größen: 36/42

Corte textil.

Cierre marca Velcro®.

Entresuela de EVA.

Suela de caucho.

 167 G.

Textile material. Velcro® Brand closure fastenings. EVA midsole. Rubber sole.

Matériau synthétique. Fermetures de la marque Velcro®. Semelle intermédiaire en phylon + Semelle en caoutchouc.

Synthetisches Material. Velcro®-Markenverschlüsse. EVA- Zwischensohle. Gummisohle.



NEW
COLOR

01.



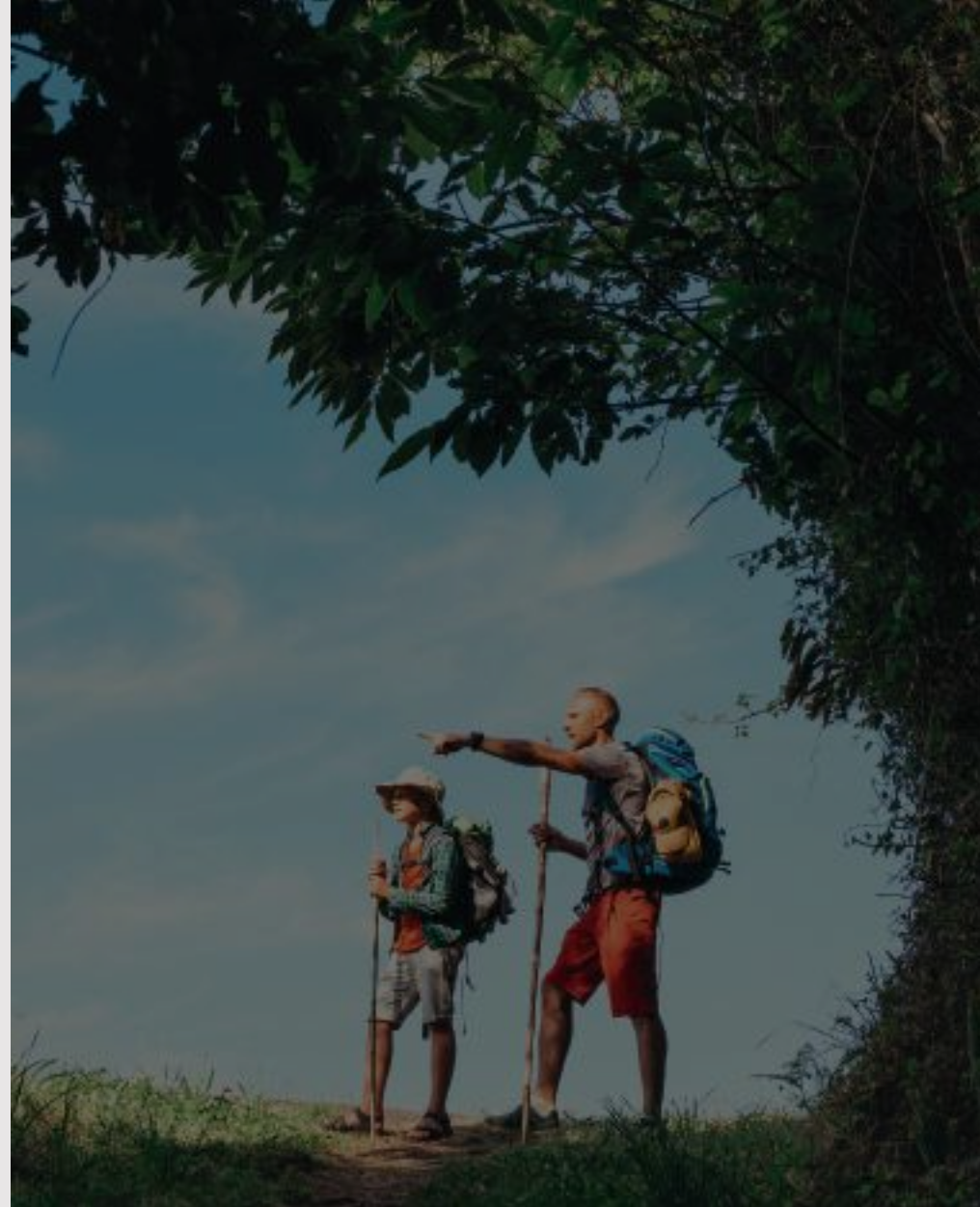
07.



Textile material. Velcro® Brand closure fastenings. EVA midsole. Rubber sole.

Matériau synthétique. Fermetures de la marque Velcro®. Semelle intermédiaire en phylon + Semelle en caoutchouc.

Synthetisches Material. Velcro®-Markenverschlüsse. EVA- Zwischensohle. Gummisohle.



BARBATE

LADY

REF. 45006

Tallas/Sizes/Tailles/Größen: 36/42

Corte textil.

Cierre marca Velcro®.

Entresuela de EVA.

Suela de caucho.

 167 G.

Textile material. Velcro® Brand closure fastenings. EVA midsole. Rubber sole.

Matériau synthétique. Fermetures de la marque Velcro®. Semelle intermédiaire en phylon + Semelle en caoutchouc.

Synthetisches Material. Velcro®-Markenverschlüsse. EVA- Zwischensohle. Gummisohle.



NEW
COLOR

01.



05.



Textile material. Velcro® Brand closure fastenings. EVA midsole. Rubber sole.

08.



Matériau synthétique. Fermetures de la marque Velcro®. Semelle intermédiaire en phylon + Semelle en caoutchouc.

Synthetisches Material. Velcro®-Markenverschlüsse. EVA- Zwischensohle. Gummisohle.

CHICLANA

LADY

NEW
MODEL

REF. 45012

Tallas/Sizes/Tailles/Größen: 36/42

Corte textil.

Cierre marca Velcro®.

Entresuela de EVA forrada de microfibra.

Suela de caucho.

 187 G.


08.

Textile material. VELCRO® Brand closure fastening. Microfibre lined EVA midsole. Rubber sole.

Matériau textile. Fermeture de la marque VELCRO®. Première de propreté EVA doublée microfibre. Semelle en caoutchouc.

Synthetisches Textilgewebe. VELCRO®-Markenverschlüsse. EVA- Zwischensohle mit Mikrofaserfutter. Gummisohle.



02.

SANDALS TRAVEL



**SACA TU
INSTINTO**



Brunei 30
Tarifa 31

Siena 32

BRUNEI

REF. 44890

Tallas/Sizes/Tailles/Größen: 38/46

Corte de piel nobuck.

Cierre marca Velcro®.

Entresuela EVA forrada de microfibra.

Suela de goma.

 395 G.



04.

Nubuck leather. Velcro® Brand closure fastenings. Microfibre lined EVA midsole. Rubber sole.

Nubuck. Fermetures de la marque Velcro®. Première de propreté EVA doublée microfibre. Semelle caoutchouc.

Nubukleder. Velcro®-Markenverschlüsse. EVA- Zwischensohle mit Mikrofaserfutter. Gummisohle.

TARIFA

REF. 44913


Tallas/Sizes/Tailles/Größen: 38/46

Corte sintético y textil.

Cierre marca Velcro®.

Entresuela EVA forrada de microfibra.

Suela de goma.

 272 G.



02

03.



Synthetic and textile material. Velcro® Brand closure fastenings. Microfibre lined EVA midsole. Rubber sole.

Matériau synthétique et textile. Fermetures de la marque Velcro®. Première de propreté EVA doublée microfibre. Semelle en caoutchouc.

Synthetisches Material und Textilgewebe. Velcro®-Markenverschlüsse. EVA-Zwischensohle mit Mikrofaserfutter. Gummisohle.

SIENA

LADY

NEW
MODEL

REF. 45014

Tallas/Sizes/Tailles/Größen: 36/42

Corte textil.

Cierre marca Velcro®.

Entresuela phylon.

Suela de goma.

 182 G.



01.

Textile upper. VELCRO® Brand closure fastening. Phylon midsole. Rubber sole.

Matériau textile. Fermeture de la marque VELCRO®. Semelle intermédiaire en phylon + Semelle en caoutchouc.

Textilgewebe. VELCRO®.-Markenverschlüsse. Phylon-Zwischensohle. Kautschuksohle.

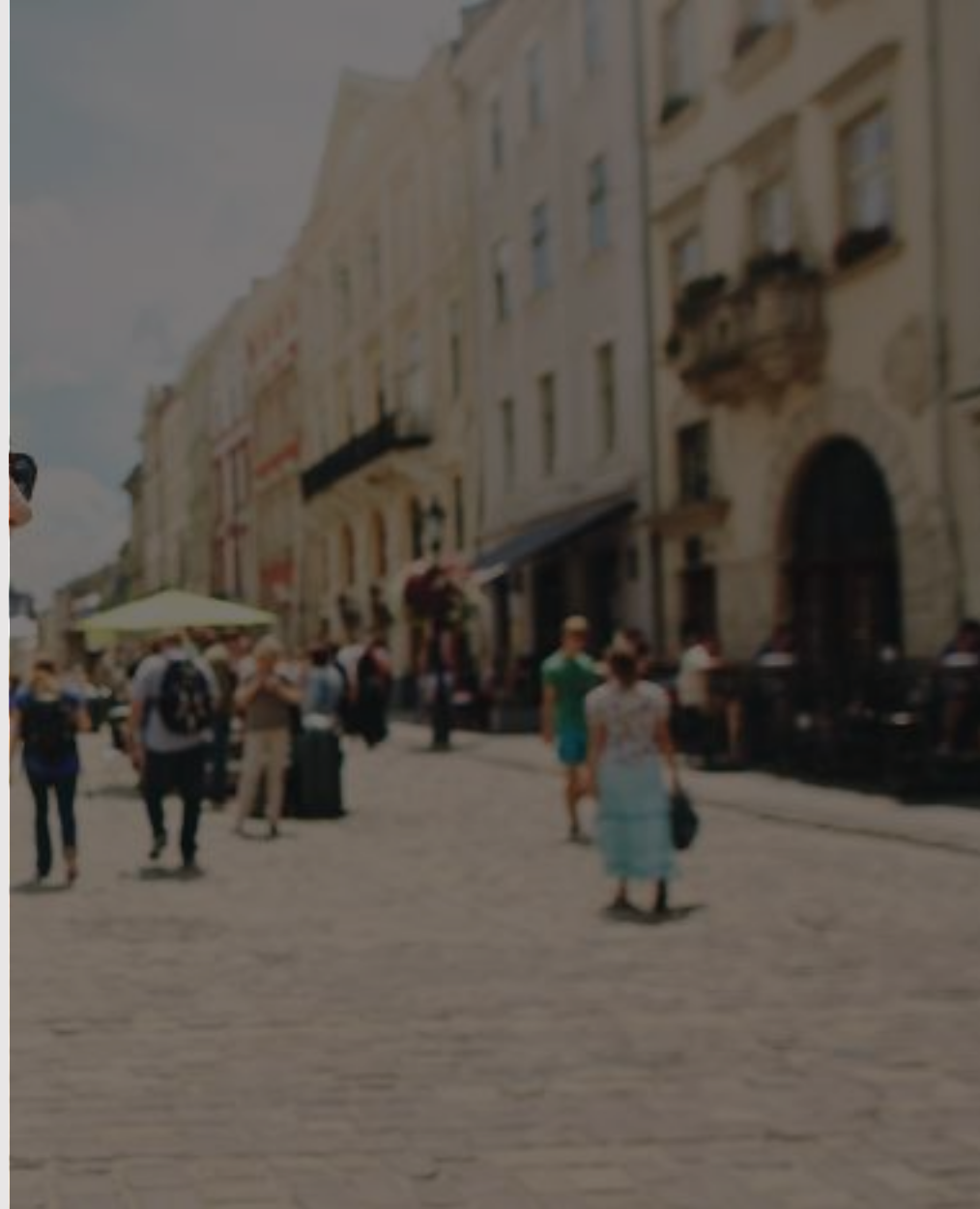
02.



Textile upper. VELCRO® Brand closure fastening. Phylon midsole. Rubber sole.

Matériau textile. Fermeture de la marque VELCRO®. Semelle intermédiaire en phylon + Semelle en caoutchouc.

Textilgewebe. VELCRO®.-Markenverschlüsse. Phylon-Zwischensohle. Kautschuksohle.



03 .

MULTIFUNCTION



**SACA TU
INSTINTO**

CHIRUCA

Holbox BOA	36
Cenote	37
Sumatra	38
Santiago	40
Sucre	41
Canyon	42
Australia	43
Makena	44

Bimini	46
Aruba	48
Marbella	49
Sucre Lady	50



HOLBOX BOA

NEW
MODEL

REF. 45505

Tallas/Sizes/Tailles/Größen: 38/47



MEGAGRIP

Material textil. Detalles en alta frecuencia.

Sistema de cierre BOA® Fit System

Refuerzo en puntera.

Forro GORE-TEX Extended Comfort.

Entresuela phylon expando.

Suela de caucho Vibram® Exmoor con compuesto

Megagrip®.



358 G.



03.

Textile fabric. High frequency details.
Boa® Fit System closing system. Toe
reinforcement. Extended Comfort GORE-TEX
lining. Expanded phylon midsole. Vibram®
Exmoor Megagrip® rubber sole.

Matériau textile. Détails haute fréquence.
Système de fermeture Boa® Fit System.
Renfort au bout. Doublure GORE-TEX Extended
Comfort. Première en phylon expansé. Semelle
caoutchouc Vibram® Exmoor Megagrip®.

Textilgewebe Material. Hochfrequentes
druckdetails. Boa® Fit System
Verschlussystem. Verstärkte Spitze.
GORETEX Extended Comfort-Futter. Phylon-
Zwischensohle. Vibram® Exmoor Megagrip®.

GENOTE

REF. 45502

Tallas/Sizes/Tailles/Größen: 39/46



MEGAGRIP



TRACTION LUG

Material textil.

Detalles en alta frecuencia.

Refuerzo en puntera.

Forro GORE-TEX Extended Comfort.

Suela de caucho Vibram® Madeira con compuesto Megagrip® con tecnología Vibram® Traction Lug.

 388 G.



08.

MULTIFUNCTION

Textile fabric. High frequency details. Perimeter reinforcement. Extended Comfort GORE-TEX lining. Vibram® Madeira Megagrip® and Traction Lug rubber sole.

Matériau textile. Détails haute fréquence. Renforcement du périmètre. Doublure GORE-TEX Extended Comfort. Semelle caoutchouc Vibram® Madeira Megagrip® et Traction Lug.

Textilgewebe Material. Hochfrequentes druckdetails. Perimeter-Verstärkung. Doublure GORE-TEX Extended Comfort. Semelle en caoutchouc Vibram® Madeira Megagrip® und Traction Lug Außensohle aus.

SUMATRA

REF. 44964

Tallas/Sizes/Tailles/Größen: 38/46

Material sintético.

Mesh.

Forro Gore-Tex Extended Comfort.

Entresuela phylon expanso.

Suela de caucho Vibram® Octopus Supra.

 360 G.



NEW
COLOR

21.



Synthetic material. Mesh. Extended Comfort Gore-Tex lining. Phylon expanso midsole. Octopus Supra Vibram® sole.

Matière synthétique. Mesh. Doublure Gore-Tex Extended Comfort. Semelle intermédiaire phylon expanso. Semelle Vibram® Octopus Supra.

Synthetisches Material. Mesh. Gore-Tex Extended Comfort Futter. Zwischensohle aus geschäumtem Phylon. Vibram® Octopus Supra Sohle.



03.



19.



Synthetic material. Mesh. Extended Comfort Gore-Tex lining. Phylon expanso midsole. Octopus Supra Vibram® sole.

Matière synthétique. Mesh. Doublure Gore-Tex Extended Comfort. Semelle intermédiaire phylon expanso. Semelle Vibram® Octopus Supra.

Synthetisches Material. Mesh. Gore-Tex Extended Comfort Futter. Zwischensohle aus geschäumtem Phylon. Vibram® Octopus Supra Sohle.

SANTIAGO

REF. 44893

Tallas/Sizes/Tailles/Größen: 39/46



Corte sintético y cordura hidrofugadas.

Refuerzo de goma en puntera.

Forro Gore-Tex Extended Comfort.

Entresuela phylon expando.

Suela de caucho Vibram® Multifilm.

 391 G.



08.

Synthetic-Nubuck leather and waterrepellent Cordura. Rubber toe reinforcement. GORETEX Extended Comfort lining. Expanded phylon midsole. Vibram® Multifilm rubber sole.

Matière synthétique et Cordura hydrofuge traitée. Renfort en caoutchouc au bout. Doublure GORE-TEX Extended Comfort. Première en phylon expansé. Semelle en caoutchouc Vibram® Multifilm.

Wasserabweisendes mit Schutzmittel behandeltes synthetisches Material und Cordura-Polyamidgewebe. Verstärkte Gummispitze. GORE-TEX Extended Comfort Futter. Geschäumte-Phylon-Zwischensohle. Vibram® Multifilm-Gummisohle.

SUCRE

REF. 44948

Tallas/Sizes/Tailles/Größen: 38/46



Material textil.

Detalles en alta frecuencia.

Refuerzo en puntera.

Forro Gore-Tex Extended Comfort.

Suela 2 densidades:

Entresuela de phylon y suela de goma.

 388 G.



03



01.

Textile fabric. High frequency details.
Reinforced toecap. Extended Comfort GORE-TEX
lining. Double density sole: Phylon midsole.
Rubber sole.

Matériau textile. Détails haute fréquence.
Renfort de protection en pointe du pied.
Doublure GORE-TEX Extended Comfort. Semelle
2 densités: Semelle intermédiaire en phylon.
Semelle caoutchouc.

Textilgewebe. Hochfrequentes druckdetails.
Verstärkte Gummspitze. GORETEX Extended
Comfort- Futter. 2-Dichten-Sohle: Phylon-
Zwischensohle. Gummisohle.

CANYON

REF. 43350

Tallas/Sizes/Tailles/Größen: 38/46



Materiales sintéticos.

Refuerzo perimetral de goma.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Suela poliuretano bidensidad Trail.

 450 G.



09.

Synthetic material. Rubber surround reinforcement. Gore-Tex Performance Comfort lining. Trail double-density polyurethane sole.

Matériau synthétique. Renfort caoutchouc autour de la chaussure. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Semelle polyuréthane bidensité Trail.

Synthetik. Rundherum-Gummiverstärkung. Gore-Tex Performance Comfort- Futter. 2-Dichten-PU-Sohle Trail.

AUSTRALIA

REF. 45504

Tallas/Sizes/Tailles/Größen: 38/46



Piel serraje hidrofugada.

Cordura hidrofugada.

Forro Gore-Tex Performance Comfort.

Piso bidensidad:

- Entresuela poliuretano expandido.
- Patín de poliuretano Trek.

 460 G.



01.

MULTIFUNCTION

Waterproof split leather. Water repellent Cordura. Performance Comfort Gore-Tex lining. Trek Double polyurethane sole.

Peau métallisée hydrofugée. Cordura hydrofuge. Doublure Gore-Tex Performance Comfort. Trek Semelle en polyuréthane bidensité.

Hydrophobiertes Spaltleder. Wasserabweisendes Corduragewebe. Futter Gore-Tex Performance Comfort. Trek 2-Dichten-PU-Sohle.

MAKENA

NEW
MODEL

REF. 45506

Tallas/Sizes/Tailles/Größen: 38/48


Material textil de alta transpirabilidad.

Detalles en alta frecuencia.

Refuerzo en puntera.

Entresuela phylon expanso.

Suela de goma.

 341 G.



01.

Highly breathable Textile fabric. High frequency details. Toe reinforcement. Extended Comfort GORE-TEX lining. Expanded phylon midsole. Rubber sole.

Matériau textile respirant. Détails haute fréquence. Renfort au bout. Doublure GORE-TEX Extended Comfort. Première en phylon expansé. Semelle caoutchouc Vibram® Exmoor Megagrip®. Semelle caoutchouc.

Hoch atmungsaktives Textilgewebe Material. Hochfrequentes druckdetails. Verstärkte Spitze. GORETEX Extended Comfort-Futter. Phylon-Zwischensohle. Vibram® Exmoor Megagrip®. Gummisohle.



BIMINI

LADY

NEW
MODEL



13.

REF. 45507

Tallas/Sizes/Tailles/Größen: 36/42

Material textil .

Detalles en alta frecuencia.

Refuerzo en puntera.

Forro GORE-TEX Extended Comfort.

Entresuela phylon expando.

Suela de caucho Vibram® Crono con compuesto

Megagrip®.

 275 G.



Textile fabric. High frequency details. Toe reinforcement. Extended Comfort GORE-TEX lining. Expanded phylon midsole. Vibram® Crono Megagrip® rubber sole.

Matériau textile. Détails haute fréquence. Renfort au bout. Doublure GORE-TEX Extended Comfort. Première en phylon expansé. Semelle caoutchouc Vibram® Crono Megagrip®.

Textilgewebe Material. Hochfrequentes druckdetails. Verstärkte Spitze. GORETEX Extended Comfort-Futter. Geschäumte Phylon-Zwischensohle. Vibram® Crono Megagrip®.



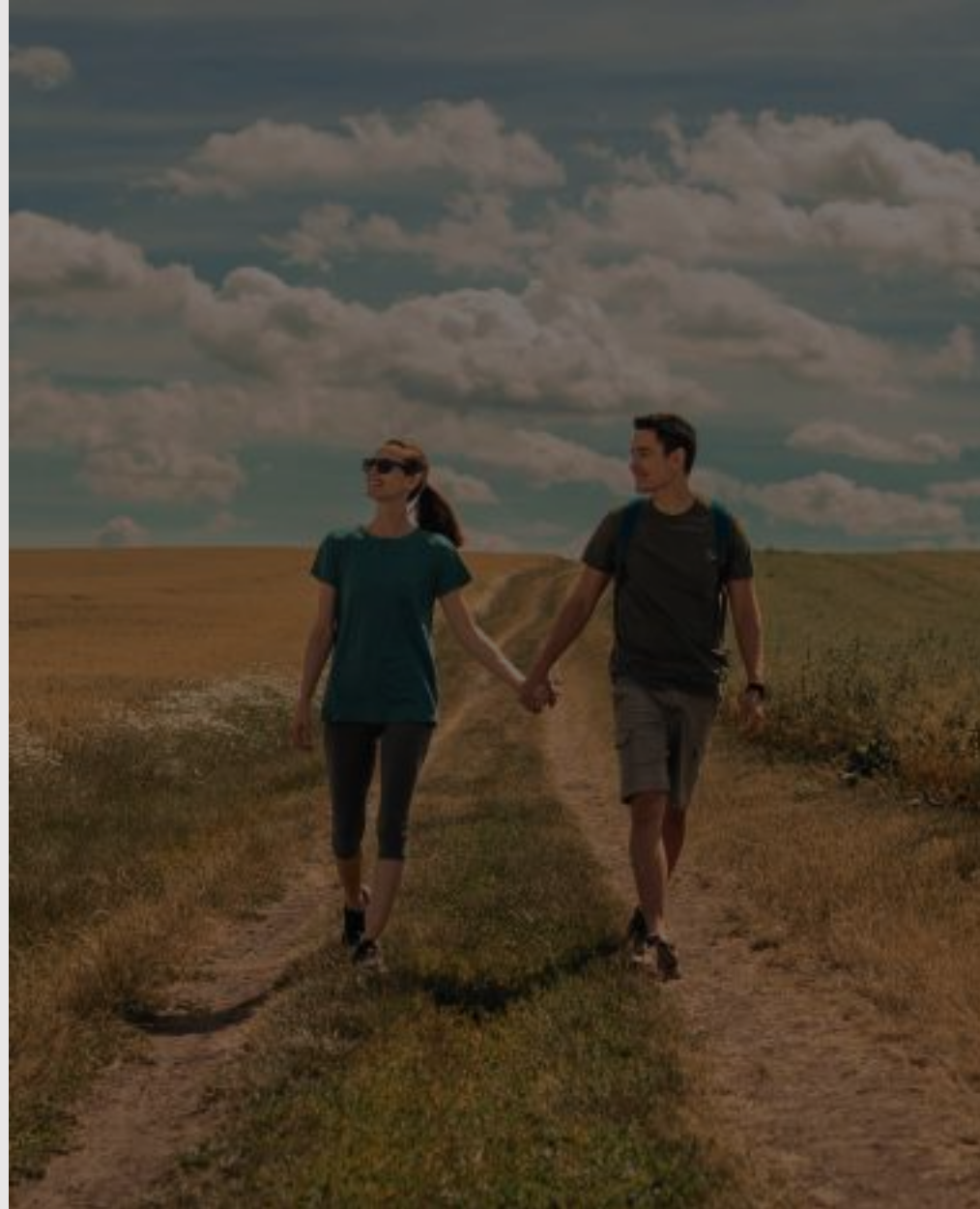
01.



Textile fabric. High frequency details. Toe reinforcement. Extended Comfort GORE-TEX lining. Expanded phylon midsole. Vibram® Crono Megagrip® rubber sole.

Matériau textile. Détails haute fréquence. Renfort au bout. Doublure GORE-TEX Extended Comfort. Première en phylon expansé. Semelle caoutchouc Vibram® Crono Megagrip®.

Textilgewebe Material. Hochfrequentes druckdetails. Verstärkte Spitze. GORETEX Extended Comfort-Futter. Geschäumte Phylon-Zwischensohle. Vibram® Crono Megagrip®.



ARUBA | LADY

REF. 44940

Tallas/Sizes/Tailles/Größen: 36/42




Material sintético.

Mesh.

Forro Gore-Tex Extended Comfort.

Entresuela phylon.

Suela Vibram® Pillow.

 317 G.



05



03.

Synthetic material. Mesh. Extended Comfort Gore-Tex lining. Phylon midsole. Vibram® Pillow sole.

Matière synthétique. Mesh. Doublure Gore-Tex Extended Comfort. Semelle intermédiaire Phylon. Semelle Vibram® Pillow.

Synthetisches Material. Mesh. Gore-Tex Extended Comfort- Futter. Phylon-Zwischensohle. Vibram® Pillow- Sohle.

MARBELLA

LADY

REF. 44936

Tallas/Sizes/Tailles/Größen: 36/42



Material textil.

Material sintético alta frecuencia.

Forro Gore-Tex Extended Comfort.

Entresuela phylon Expanso.

Suela Vibram® Exmoor.

 299 G.



13.

MULTIFUNCTION

High frequency synthetic and textile material. Extended Comfort Gore-Tex lining. Phylon Expanso midsole. Vibram® Exmoor sole.

Matériau textile et synthétique haute fréquence. Doublure Gore-Tex Extended Comfort. Semelle intercalaire en Phylon Expanso. Semelle Vibram® Exmoor.

Textilgewebe und hochfrequentes Synthetik. Gore-Tex Extended Comfort- Futter. Zwischensohle Phylon Expanso. Vibram® Exmoor.

SUCRE **LADY**

LADY



06.

REF. 44948

Tallas/Sizes/Tailles/Größen: 36/42

Material textil.


Detalles en alta frecuencia.

Refuerzo en puntera

Forro Gore-Tex Extended Comfort.

Suela 2 densidades:

Entresuela de phylon y suela de goma.

 311 G.


Textile material. High frequency details.
Extended Comfort Gore-Tex lining. Double
density sole: Phylon midsole. Rubber sole.

Matériau textile. Détails haute fréquence.
Doublure Gore-Tex Extended Comfort. Semelle
2 densités: Semelle intermédiaire en phylon.
Semelle caoutchouc.

Textilgewebe. Hochfrequentes druckdetails.
Gore-Tex Extended Comfort- Futter.
2-Dichten-Sohle: Phylon-Zwischensohle.
Gummisohle.



08.



Textile material. High frequency details.
Extended Comfort Gore-Tex lining. Double
density sole: Phylon midsole. Rubber sole.



11.



Matériau textile. Détails haute fréquence.
Doublure Gore-Tex Extended Comfort. Semelle
2 densités: Semelle intermédiaire en phylon.
Semelle caoutchouc.

Textilgewebe. Hochfrequentes druckdetails.
Gore-Tex Extended Comfort- Futter.
2-Dichten-Sohle: Phylon-Zwischensohle.
Gummisohle.

04.

TRAVEL



**SACA TU
INSTINTO**

CHIRUCA

Ávila 54

Ávila Lady 55

ÁVILA

REF. 44918

Tallas/Sizes/Tailles/Größen: 39/46



Material textil y sintético.

Detalles en alta frecuencia.

Refuerzo en puntera y trasera.

Forro Gore-Tex Extended Comfort.

Suela 2 densidades:

- Entresuela de phylon.
- Suela de goma.

 359 G.



03

02.



Textile and synthetic material. High frequency details. Reinforced toecap and back. Extended Comfort GORE-TEX lining. Double density sole: Phylon midsole. Rubber sole.

Matériau textile et synthétique. Détails haute fréquence. Renfort de protection en pointe du pied et talon. Doublure GORE-TEX Extended Comfort. Semelle intermédiaire en phylon. Semelle caoutchouc.

Textilgewebe Material und Synthetisches. Hochfrequentes druckdetails. Reißfester Verstärkte Gummispitze und Hinten. GORETEX Extended Comfort- Futter Comfort. 2-Dichten-Sohle: Phylon-Zwischensohle. Gummisohle.

ÁVILA LADY

REF. 44918

Tallas/Sizes/Tailles/Größen: 36/42



Material textil y sintético.

Detalles en alta frecuencia.

Refuerzo en puntera y trasera.

Forro Gore-Tex Extended Comfort.

Suela 2 densidades:

- Entresuela de phylon.
- Suela de goma

 300 G.



13

08.

Textile and synthetic material. High frequency details. Reinforced toecap and back. Extended Comfort GORE-TEX lining. Double density sole: Phylon midsole. Rubber sole.

Matériau textile et synthétique. Détails haute fréquence. Renfort de protection en pointe du pied et talon. Doublure GORE-TEX Extended Comfort. Semelle intermédiaire en phylon. Semelle caoutchouc.

extilgewebe Material und Synthetisches. Hochfrequentes druckdetails. Reißfester Verstärkte Gummispitze und Hinten. GORETEX Extended Comfort- Futter Comfort. 2-Dichten-Sohle: Phylon-Zwischensohle. Gummisohle.

05.

COMPLEMENTOS



**SACA TU
INSTINTO**

CHIRUCA

Calcetines	58
Plantillas	61
Bastón Lhotse	62
Bastón Benasque	63
Cordones	64
Cordones Naranjas	65
Funda Portabotas	66
Mochila Setas	67
Mochila 11 l.	68

Hidrofugante	70
Natural Cream	71
Desodorante	72
Cepillo Chiruca	73

ALGAS+BAMBOO

REF. 4599966

Tallas/Sizes/Tailles/Größen: **S-M-L**

Caña/Cane/Canne/Zuckerrohr: **14 cm.**

Calcetín relajante de tacto suave con propiedades regenerativas de la piel. Previene irritaciones. Fibras biodegradables, ecológicas y naturales a partir de algas. Pie derecho e izquierdo ergonómics diferenciados.

COMPOSICIÓN:

52% Bamboo / 23% Seacell (algas marinas) /

20% Poliamida / 5 % Lycra



CALCETINES

Talla S: 35-38 cm / Talla M: 39-42 cm / Talla L: 43-47 cm

Altura Caña: Talla S: 2 cm menos que talla M / Talla L: 2 cm más que talla M

Comfortable sock with a soft feel and regenerative skin properties. Prevents irritations. Biodegradable and ecological with natural algae fibres. Ergonomic right and left feet.

Chaussette relaxante au toucher soft avec des propriétés régénératrices cutanées. Préviend les irritations. Fibras biodégradables, biologiques et naturelles provenant d'algues. Pied droit et pied gauche. Ergonomique.

Wohltuende Socken mit weichem Griff und regenerierenden Eigenschaften für die Haut. Verhindert Irritationen. Biologisch abbaubare, ökologische und natürliche Fasern aus Algen. Ergonomischer Sitz für rechts und links.

CAMINANTE

REF. 4599910

Tallas/Sizes/Tailles/Größen: **S-M-L**

Caña/Cane/Canne/Zuckerrohr: **22 cm.**

Calcetín de alta transpirabilidad por su composición de Coolmax®. Cupron®: el oxido de cobre elimina al 99.9% las bacterias y mohos que provocan el mal olor de pies.

COMPOSICIÓN:

42% Coolmax / 32% Poliamida Cupron /

12% Lycra Cupron / 8% Elastán /

6% Poliamida

COOLMAX®
EcoMade

CUPRON
Better Health Through Technology™

LYCRA
SPORT



CALCETINES

Talla S: 35-38 cm / Talla M: 39-42 cm / Talla L: 43-47 cm
Altura Caña: Talla S: 2 cm menos que talla M / Talla L: 2 cm más que talla M

A sock with high permeability thanks to its Coolmax® content. Cupron®: this copper oxide eliminates 99.9% of the bacteria and mould that cause bad foot odour.

Chaussettes haute transpirabilité grâce à leur composition en Coolmax®. Cupron® : l'oxyde de cuivre élimine à 99,90 % les bactéries et le moisi qui provoquent la mauvaise odeur des pieds.

Ein Strumpf, der dank seiner Coolmax®-Zusammensetzung eine hohe Atmungsfähigkeit besitzt. Cupron®: Das Kupferoxid eliminiert 99,90 % de Bakterien und Schimmel, die den Fußgeruch verursachen.

TRAIL

REF. 4599943

Tallas/Sizes/Tailles/Größen: S-M-L
Caña/Cane/Canne/Zuckerrohr: 13 cm.

Tejido Techno Pe®. Hilo de poliéster 100% de alto rendimiento de transpiración y confort. Acción termoreguladora que mantiene seco y fresco el pie.

COMPOSICIÓN:

50% Poliéster Techno PE Silver /
 40% Poliamida / 5% Elastómero /
 5% Elastán Lycra



CALCETINES

Talla S: 35-38 cm / Talla M: 39-42 cm / Talla L: 43-47 cm

Altura Caña: Talla S: 2 cm menos que talla M / Talla L: 2 cm más que talla M

Techno Pe® fabric. 100% high-performance polyester thread. Thermoregul tuing action to keep the feet dry and fresh.

Tissu Technique Pe®. Fil en 100% polyester haut rendement de transpirationet confort. Action thermorégulatrice qui maintient le pied frais et sec.

Aus Techno Pe® Gewebe. 100% highperformance Polyestergewebe, luftdu chlässig und bequem. Thermoregulierendes Material, das Ihre Füßekühl und trocken hält. atmungsaktiv. Mit details aus reflektierendem Grarn.

PLANTILLAS

REF. 4599945

Tallas/Sizes/Tailles/Größen: 36/47

Plantillas de poliuretano de alta densidad.

Confort total 100% transpirable.

Ligeras. Flexibles.

Antibacterias.

Ergonómicas.

Elevada resistencia a la abrasión.

Gran absorción y eliminación de la humedad.



INSOLES

High density polyurethane insoles. Total comfort 100% breathable. Light. Flexible. Antibacterial. Ergonomic. High resistance to abrasion. Great water absorption and elimination.

PREMIÈRES DE PROPRETÉ

Premières de propreté en polyuréthane haute densité. Confort total 100 % transpirables. Légères. Souples. Anti-bactéries. Ergonomiques. Grande résistance à l'abrasion. Grande absorption et élimination de l'eau.

EINLEGESOHLE

Einlegesohle aus Polyurethan in hoher Dichte. Absoluter Komfort, 100% atmungsaktiv. Leicht und biegsam. Antibakteriell. Ergonomisch. Sehrverschleißresistent. Sehr saugfähig, entfernt Feuchtigkeit schnell.

BASTÓN LHOTSE

REF. 4599953

Peso/Weight/Poids/Gewicht: 215 g.

Bastón telescópico de 2 tramos con sistema de ajustes por fijadores.

Material: 66% carbono.

Regatón de plástico.

Roseta de diámetro 53mm.

Punta de tungsteno.

Empuñadura ergonómica de EVA.

Dragonera o correa ajustable de nylon.



2-section telescopic pole with adjustable pin system. Material: 66% carbon. Plastic ferrule. 53 mm diameter basket. Tungsten tip. EVA ergonomic grip. Adjustable nylon strap or shark strap.

Bâton télescope que à deux branches avec système de réglage par fixateurs. Matériau: 66% carbone. Pointe en plastique. Rosette diamètre 53 mm. Pointe en tungstène. Poignée ergonomique en EVA. Dragonne ou courroie réglable en nylon.

Zweifach ausziehbarer und durch Haltetaschen verstellbarer Teleskopstock. Material: 66% Carbon. Pads aus Kunststoff. Teller mit 53mm Durchmesser. Wolfram-Spitze. Ergonomischer Griff aus EVA. Verstellbare Nylon-Schleufe oder Gurt.

BASTÓN BENASQUE

REF. 4599955

Peso/Weight/Poids/Gewicht: 224 g.

Bastón telescópico de 2 tramos con sistema de ajustes por fijadores.

Material: aluminio 70/75.

Regatón de plástico.

Roseta de diámetro 53mm.

Punta de tungsteno.

Empuñadura ergonómica de EVA.

Dragonera o correa ajustable de nylon.

Longitud: 65-130 cm

Light trekking and hiking pole. 2-section telescopic pole with adjustable pin system. Material: 66% aluminum. Plastic ferrule. 53 mm diameter basket. Tungsten tip. EVA ergonomic grip. Adjustable nylon strap or shark strap. Length: 65-125 cm.

Bâton télescopique à deux branches avec système de réglage par fixateurs. Matériau: 66% en aluminium. Pointe en plastique. Rosette diamètre 53 mm. Pointe en tungstène. Poignée ergonomique en EVA. Dragonne ou courroie réglable en nylon. Longueur: 65-125 cm.

Zweifach ausziehbarer und durch Haltetaschen verstellbarer Teleskopstock. Material: 66% Aluminium. Pads aus Kunststoff. Teller mit 53mm Durchmesser. Wolfram-Spitze. Ergonomischer Griff aus EVA. Verstellbare Nylon-Schlaufe oder Gurt. Länge: 65-125cm.



CORDONES

REF. 4599900

Longitud/Length/Longueur/Länge: 160 cm.

Cordón de poliéster hidrofugado.

Alta resistencia a la rotura y al desgaste.

Flexible y elástico.

Surtido de 3 colores.



LACES

Hardwearing, flexible and elastic water-repellent polyester laces, resistant to breakage and wear. Three colours.

LACETS

Lacets en polyester hydrofuge de haute résistance à la rupture et à l'usure, flexibles et élastiques. Trois coloris.

SCHNÜRSENKEL

Hochresistente hydrophobierte Polyester-schnürsenkel. Flexibel, elastisch, reiß- und verschleißresistent. In drei verschiedenen Farben erhältlich.

CORDONES NARANJAS

REF. 4599901

Longitud/Length/Longueur/Länge: 160 cm.

Cordón de poliéster hidrofugado.

Alta resistencia a la rotura y al desgaste.

Flexible y elástico.

Color naranja alta visibilidad



LACES

Hardwearing, flexible and elastic water-repellent polyester laces, resistant to breakage and wear. Orange color (high visibility).

LACETS

Lacets en polyester hydrofuge de haute résistance à la rupture et à l'usure, flexibles et élastiques. Couleur orange haute visibilité.

SCHNÜRSENKEL

Hochresistente hydrophobierte Polyester-schnürsenkel. Flexibel, elastisch, reiß- und verschleißresistent. In Orange hohe Sichtbarkeit.

FUNDA PORTABOTAS

REF. 4599914

Extensible / Vergrößerbar

Bolsa de nylon con cremallera extensible.

Asa para transportador.

Rejilla para ventilación y evaporación.



BOOT CASE

Nylon bag with zipped extension, carrying handle and mesh for ventilation and evaporation.

PORTE-CHAUSSURES

Sac en nylon à fermeture éclair extensible, poignée de transport et maille d'aération et d'évaporation.

STIEFELTASCHE

Nylontasche, mit Reißverschluss, vergrößerbar, Tragegriff und Netzeinsatz für Belüftung und Verdunstung. Membranen verwendet werden.

MOCHILA SETAS

REF. 45839

Peso/Weight/Poids/Gewicht: 1.300 g.

Mochila diseñada para la recolección de setas y hongos.

Cuerpo compuesto de rejilla que permite la dispersión de las esporas (durante la recolección).

Uso como mochila normal o como bandolera.

Ajustadores en el pecho. Bolsillos laterales.

Portadocumentos y portanavajas.



MUSHROOM BACKPACK

Backpack designed for gathering mushrooms. Body composed of mesh to allow the dispersion of the spores (while gathering). Use as normal backpack or as shoulder bag. Chest adjusters. Side pockets. Document pouch.

SAC À DOS CHAMPIGNON

Sac à dos conçu pour la cueillette des champignons. Corps composé d'une grille permettant la dispersion des spores (pendant la cueillette). Utilisation comme sac à dos courant ou sac en bandoulière. Système de réglage à la poitrine. Poches latérales. Porte-documents et porte-couteau.

PILZ-RUCKSACK

Ein für die Pilzsuche konzipierter Rucksack aus Netzmaterial, der den Austritt der Pilzsporen (während der Suche) ermöglicht. Der Rucksack kann auf dem Rücken oder seitwärts getragen werden. Haltegurte an der Brust. Seitentaschen. Halterungen für Brieftasche und Messer.

MOCHILA 11L.

REF. 45831 > Color 01

REF. 45989 > Color 03/08/29

Peso/Weight/Poids/Gewicht: 378 g.

Capacidad/Capacity/Capacité/Fassungsvermögen: 11 l.

Mochila polivalente. Recomendada para trekking, viaje, montaña, raids, trails y deportes activos. Estable gracias a su forma envolvente. Correas de compresión. Bolsillo externo frontal. 2 departamentos laterales. Asa de transporte. Foam con rejilla de transpiración en la espalda. Elástico portamaterial central superior e inferior. Correas de sujeción en pecho, (incluye silbato de emergencia) y cintura.



29.

BACKPACK

Versatile backpack recommended for trekking, travel and the mountains, raids, trails and active sports. Stable thanks to its wraparound form. Compression straps. Outside front pocket. 2 side sections. Carrying handle. Foam breathable mesh on back. Elastic central, upper and lower karabiner loops. Support straps on chest, (includes emergency whistle) and belt.

SAC À DOS TRAIL

Sac à dos polyvalent. Recommandé pour le trekking, les voyages, la montagne, les raids, le trail et les sports actifs. Stable grâce à sa forme enveloppante. Courroies de compression. Sac externe à l'avant. Deux compartiments latéraux. Anse de transport. Mousse avec maille de transpiration dans le dos. Élastique porte-matériel central en haut et en bas. Courroies de fixation sur la poitrine (avec sifflet en cas d'urgence) et la taille.

TRAIL-RUCKSACK

Ein vielseitiger Rucksack für Trekking, Reisen, Bergsteigen, Raids, Trails und aktiven Sport. Sehr stabil dank der umfassenden Form. Kompressionsgurt. Äußere Fronttasche. 2 Seitentaschen. Tragegriff. Atmungsaktives Foam- Maschengewebe am Rücken. Elastische Halterungen für Material am oberen und unteren Teil des Rucksacks. Tragegurte an Brust (mit Notfall-Trillerpfeife) und Taille.

01.



BACKPACK

Versatile backpack recommended for trekking, travel and the mountains, raids, trails and active sports. Stable thanks to its wraparound form. Compression straps. Outside front pocket. 2 side sections. Carrying handle. Foam breathable mesh on back. Elastic central, upper and lower karabiner loops. Support straps on chest, (includes emergency whistle) and belt.

03.



SAC À DOS TRAIL

Sac à dos polyvalent. Recommandé pour le trekking, les voyages, la montagne, les raids, le trail et les sports actifs. Stable grâce à sa forme enveloppante. Courroies de compression. Sac externe à l'avant. Deux compartiments latéraux. Anse de transport. Mousse avec maille de transpiration dans le dos. Élastique porte-matériel central en haut et en bas. Courroies de fixation sur la poitrine (avec sifflet en cas d'urgence) et la taille.

08.



TRAIL-RUCKSACK

Ein vielseitiger Rucksack für Trekking, Reisen, Bergsteigen, Raids, Trails und aktiven Sport. Sehr stabil dank der umfassenden Form. Kompressionsgurt. Äußere Fronttasche. 2 Seitentaschen. Tragegriff. Atmungsaktives Foam- Maschengewebe am Rücken. Elastische Halterungen für Material am oberen und unteren Teil des Rucksacks. Tragegurte an Brust (mit Notfall-Trillerpfeife) und Taille.

HIDROFUGANTE **ECO**

REF. **4599956**

Vaporizador/Vaporizer/Vaporisateur/Zerstäuber: 150 ml.

Protección contra la humedad y la suciedad en todo tipo de piel y textil.

Formulación a base de agua, sin disolventes.

Compatible con Gore-Tex.

Vaporizador, sin bomba ni propelentes.



WATER-REPELLENT CARBON PURE

Protection against moisture and dirt on all skin types and textiles. Formulation based on water, without solvents. Compatible with GORE-TEX. Vaporizer, without pump or propellants.

HYDROFUGEANT CARBON PURE

Protection contre l'humidité et la saleté sur toute sorte de cuir et de textile. Formulation à base d'eau, sans solvant. Compatible avec GORE-TEX. Vaporisateur, sans pompe ni gaz propulseurs.

WASSERABWEISENDES CARBON PURE

Schutz gegen Feuchtigkeit und Schmutz für alle Haut- und Textilarten. Aus Wasser basierende Formel ohne Lösungsmittel. GORE-TEX kompatibel. Zerstäuber, ohne Pumpe oder Treibgase.

NATURAL CREAM

REF. 4599915

Tubo/Tube: 75 ml.

Natural Cream de CHIRUCA® deja los calzados perfectos.

Es una crema suave y nutriente a base de aceites naturales.

Evita grietas, nutre, no obstruye la transpiración.

Es compatible con membranas tipo Gore-Tex.

Tubo 75 ml. incoloro

NATURAL CREAM

Natural cream from CHIRUCA® leaves your footwear in perfect condition. A soft, nourishing cream based on natural oils that prevents cracks from appearing, nourishes, does not restrict breathability and is compatible with GORETEX type membranes. Tube 75 ml. colourless.

CRÈME NATURAL

La crème Natural Cream de CHIRUCA® permet de retrouver des chaussures comme neuves. Cette crème douce et nourrissante contient des huiles naturelles évitant les fissures, nourrit, ne bloque pas la transpiration et est compatible avec des membranes de type GORE-TEX. Tube 75 ml. incolore.

NATURAL CREAM

Mit der Natural Cream von CHIRUCA® werden Ihre Schuhe perfekt sauber. Diese geschmeidige und reichhaltige Schuhcreme ist auf der Grundlage von natürlichen Ölen hergestellt. Sie vermeidet Risse im Leder, ohne die Atmungsaktivität zu unterbinden und kann mit GORE-TEX. Tube 75 ml. farblos.



DESODORANTE

REF. 4599957

Vaporizador/Vaporizer/Vaporisateur/Zerstäuber: 125 ml.

Elimina los malos olores proporcionando un olor agradable tras la aplicación.

Vaporizador aerosol.



DEODORANT

Eliminates odors by providing a pleasant smell after application. Aerosol spray

DÉODORANT

Élimine les mauvaises odeurs en apportant un parfum agréable après l'application. Aerosol.

GERUCHSTILGEND

Eliminiert schlechte Gerüche und sorgt nach der Anwendung für einen angenehmen Geruch. Aerosolspray.

CEPILLO LIMPIEZA

REF. 4599958

Cepillo para la limpieza de calzado.

Apto para serraje y nubuck.

La cara sintética sirve para quitar el polvo/ tierra y reavivar el serraje y nubuck.

La limpieza lateral sintética limpia en profundidad las costuras del calzado y los lugares de difícil acceso.

La cara de nylon reaviva el serraje y nubuck.

CHIRUCA BURSH

Footwear cleaning brush. Suitable for split leather and nubuck. The synthetic face serves to remove dust/dirt and rekindle the split leather and nubuck. Synthetic side cleaning cleans footwear seams and hard to reach places in depth. The nylon face rekindles the split leather and nubuck.

BROSSE CHIRUCA

Brosse pour la propreté de chaussures. Apte pour croûte de cuir et nubuck. Le côté synthétique sert à retirer la poussière/terre et à raviver la croûte et le nubuck. Le nettoyage latéral synthétique nettoie en profondeur les coutures des chaussures et les endroits d'accès difficile. Le côté en nylon ravive la croûte et le nubuck.

CHIRUCA BÜRSTE

Bürste zum Reinigen der Schuhe. Geeignet für Rauleder und Nubukleder. Die synthetische Seite dient zur Beseitigung von Staub/Erde und um das Rauleder und Nubukleder aufzufrischen. Die seitliche, synthetische Reinigungsbürste reinigt die Nähte der Schuhe und die schwer zugänglichen Bereiche. Die Nylonseite frischt das Rauleder und das Nubukleder auf.



06 .

CUIDADO Y MATERIALES



Cuidado y Mantenimiento 76

Gore-Tex	77
Vibram® Traction Lug	78
Vibram®	79
Vibram® Megagrip	79
BOA® Fit Sytem	80
Poliuretano	81
Coolmax	81
Bamboo	81
Seacell	82
Techno Pe Silver	82
Cupron	83
Lycra	83

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

CONSEJOS



1. Tras su uso, dejar airear y secar la humedad de forma natural. No acelerar el secado acercándolas a una fuente de calor, porque las pieles se deshidratan y acartonan.
2. Eliminar la humedad interior rellenando la bota con papel de periódico.
3. Cuando estén secas, cepillarlas suavemente para retirar la suciedad.
4. Limpiarlas sólo con un paño con agua tibia o ligeramente jabonosa.
5. A continuación extender por el calzado la crema natural CHIRUCA®. Nutre la piel y evita grietas, sin obstruir la transpiración.
6. Usar de manera regular hidrofugante CHIRUCA® porque evita el aumento de peso de las botas al mantener las pieles y corduras secas. Además repele la suciedad y las manchas.
7. Elimina las bacterias y malos olores con desodorante CHIRUCA®.

Advice / CARE AND MAINTENANCE

1. After use, leave the shoe or boot to air and dry naturally. Do not try to speed up the drying process by putting them close to a heat source because the leather may dehydrate and stiffen.
2. Get rid of interior damp by filling the boot with crumpled newspaper.
3. Once they are dry, brush the boots gently to remove dirt.
4. Only clean them with a cloth soaked in water or a mild soapy solution.
5. Next, rub CHIRUCA® natural cream into the shoe or boot. This nourishes the leather and prevents cracking, without restricting breathability.
6. Use CHIRUCA® waterproofing treatment regularly as this prevents your boots from becoming heavier and helps to keep the leather and fabric dry. It also repels dirt and stains.
7. Eliminate bacteria and odors with CHIRUCA® deodorant.

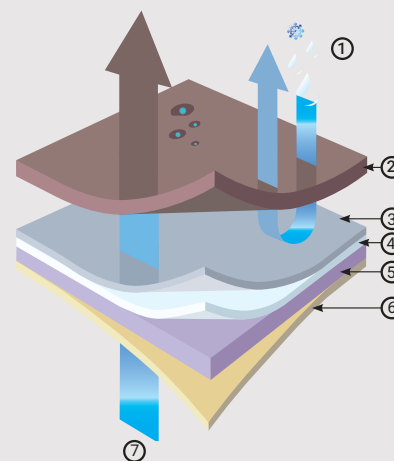
Conseils / SOIN ET ENTRETIEN

1. Après usage, laisser la chaussure à l'air pour qu'elle sèche naturellement. Ne pas chercher à accélérer le séchage en utilisant une source de chaleur car les cuirs se déshydratent et perdent leur souplesse.
2. Éliminer l'humidité intérieure en bourrant la chaussure de papier journal.
3. Une fois les chaussures sèches, les brosser doucement pour éliminer la saleté.
4. Pour nettoyer les chaussures, utiliser uniquement un chiffon mouillé d'eau tiède ou légèrement savonneuse.
5. Ensuite, étaler une couche de crème naturelle CHIRUCA®. Elle nourrit le cuir et évite qu'il ne se craquelle sans gêner la transpiration.
6. Utiliser régulièrement l'hydrofuge CHIRUCA® pour éviter l'alourdissement des chaussures en maintenant secs les cuirs et les corduras. De plus, il repousse la saleté et les taches.
7. Élimine les bactéries et les mauvaises odeurs avec le déodorant CHIRUCA®.

Tips / REINIGUNG UND PFLEGE

1. Nach der Benutzung auf natürliche Art lüften und trocknen. Den Trocknungsprozess nicht mittels einer Wärmequelle beschleunigen, weil das Leder austrocknen und steif werden könnte.
2. Innere Feuchtigkeit dadurch beseitigen, dass Sie Zeitungspapier in den Stiefel stopfen.
3. Nach dem Trocknen leicht bürsten, um den Schmutz zu entfernen.
4. Mit einem Tuch mit lauwarmem Wasser oder etwas Seifenlauge reinigen.
5. Danach mit der natürlichen Schuhcreme CHIRUCA® einreiben: Das pflegt das Leder und vermeidet Risse ohne die Atmungsfähigkeit zu beeinflussen.
6. Regelmäßig das Imprägnierspray von CHIRUCA® benutzen, weil es vermeidet, dass die Stiefel durch Feuchtigkeit schwerer werden, weil es Leder und Gewebe trocken hält. Es ist auch schmutz- und fleckenabweisend.
7. Eliminiert die Bakterien und schlechte Gerüche mit dem Deodorant CHIRUCA®.

GORE-TEX



1. Lluvia
2. Material exterior superior
3. Tejido protector
4. Membrana GORE-TEX
5. Material funcional no tejido
6. Forro especial
7. Vapor de agua (sudor)

GORE-TEX es la membrana más prestigiosa de la historia, que garantiza la impermeabilidad, y también la transpirabilidad.

CALZADO GORE-TEX EXTENDED COMFORT

- Impermeabilidad / Transpirable

PERFECTO CONFORT

- En climas moderados y de mayor temperatura
- Para niveles más altos de actividad

CALZADO GORE-TEX PERFORMANCE COMFORT

- Impermeabilidad / Transpirable

PERFECTO CONFORT

- Para gran variedad de condiciones
- En cualquier tipo de actividad al aire libre

CALZADO GORE-TEX INSULATED COMFORT

- Impermeabilidad / Transpirable

PERFECTO CONFORT

- En climas fríos
- En actividades de invierno al aire libre

GORE-TEX

GORE-TEX is the most prestigious membrane in history. It guarantees waterproofing and also the breathability of all items. 1. Rain. 2. Upper external material. 3. Protective fabric. 4. GORE-TEX membrane. 5. Non-fabric functional material. 6. Special lining. 7. Water vapour (sweat). GORE-TEX Extended Comfort footwear: Waterproof, Breathable, Perfect Comfort: In moderate and high-temperature climatic conditions / For activity at the highest levels. GORE-TEX Performance Comfort footwear: Waterproof, Breathable, Perfect Comfort: For a wide variety of conditions / In all kinds of outdoor activity. GORE-TEX Insulated Comfort footwear: Waterproof, Breathable, Perfect Comfort: In cold climates / In winter outdoor activities.

GORE-TEX

Le GORE-TEX, la membrane la plus prestigieuse qui soit, garantit l'imperméabilité et la transpirabilité des vêtements et chaussures. 1. Pluie. 2. Matériau extérieur supérieur. 3. Tissu protecteur. 4. Membrane GORE-TEX. 5. Matériau fonctionnel non tissé. 6. Doublure spéciale. 7. Vapeur d'eau (transpiration). GORE-TEX Extended Comfort: Imperméabilité, Transpirabilité, Confort absolu: Dans des conditions climatiques modérées et à une température plus élevée / Pour des activités de plus haut niveau. GORE-TEX Performance Comfort: Imperméabilité, Transpirabilité, Confort absolu: Dans des conditions très diverses / Pour tous types d'activités à l'air libre. GORE-TEX Insulated Comfort: Imperméabilité, Transpirabilité, Confort absolu: Dans des climats froids / Lors d'activités d'hiver à l'air libre.

GORE-TEX

GORE-TEX ist wohl die berühmteste Membrane aller Zeiten. Sie garantiert die Wasserdichtigkeit und Luftdurchlässigkeit aller aus diesem Material gefertigten Produkte. 1. Regen. 2. Hochwertiges Außenmaterial. 3. Schutzgewebe. 4. GORE-TEX Membran. 5. Funktionelles Material. 6. Spezial-Innenfutter. 7. Wasserdampf (Schweiß). Schuhe GORE-TEX Extended Comfort: Wasserdicht, Atmungsaktiv, Perfekter Komfort: Bei gemäßigten Wetterverhältnissen und höheren Temperaturen/ Bei anspruchsvolleren Aktivitäten. Schuhe GORE-TEX Performance Comfort: Wasserdicht, Atmungsaktiv, Perfekter Komfort: Für vielseitige Anlässe und Witterungsbedingungen / Für jede Art von Outdoor-Aktivität. Schuhe GORE-TEX Insulated Comfort: Wasserdicht, Atmungsaktiv, Perfekter Komfort: In kalten Klimagebieten / Bei Outdoor-Aktivitäten im Winter.

VIBRAM® TRACTION LUG



TRACTION LUG

Tracción: todo gira en torno a los tacos. La tecnología de tacos de tracción Vibram mejora la tracción hasta un 25%.

Un concepto de diseño revolucionario que redefine la tracción. No sólo elevando el rendimiento, amplificándolo.

Estabilidad añadida, aumentando la superficie en un 50%.

Propulsión añadida y mayor potencia de frenado.

Aumento de la tracción de hasta un 25% (probado en Heelux utilizando su KIT Traction set up patentado) en comparación con suelas con tacos lisos, dependiendo de diferentes tipos de terrenos y diferentes combinaciones entre suelas y tacos micro-característicos.

VIBRAM® TRACTON LUG

Traction: it's all about the lugs. Vibram traction lug technology improves traction by up to 25%*. A revolutionary design concept that redefines traction. Not just elevating performance, amplifying it. Added stability, increasing surface area by 50%. Added propulsion and increased braking power. Increased traction by up to 25% (tested at Heelux using their patented Traction set up KIT) compared to soles with smooth lugs, depending on different types of terrain and different combinations between soles and micro-featured lugs.

VIBRAM® TRACTON LUG

Traction : tout est dans les crampons. La technologie des crampons Vibram améliore l'adhérence jusqu'à 25 %. Un concept révolutionnaire qui redéfinit la traction. Elle ne se contente pas d'améliorer les performances, elle les amplifie. Stabilité accrue, en augmentant la surface de 50 %. Propulsion et puissance de freinage accrues. Augmentation de la traction jusqu'à 25% (testé chez Heelux avec le KIT breveté Traction set up) par rapport aux semelles à crampons lisses, en fonction des différents types de terrain et des différentes combinaisons entre semelles et crampons microfonctionnels.

VIBRAM® TRACTON LUG

Traktion: Auf die Stollen kommt es an Die Vibram Traktionsstollen-Technologie verbessert die Traktion um bis zu 25 %. Ein revolutionäres Designkonzept, das die Traktion neu definiert. Erhöht nicht nur die Leistung, sondern verstärkt sie. Zusätzliche Stabilität durch Vergrößerung der Oberfläche um 50%. Zusätzlicher Vortrieb und erhöhte Bremsleistung. Erhöhte Traktion um bis zu 25 % (getestet bei Heelux mit dem patentierten Traction set up KIT) im Vergleich zu Sohlen mit glatten Stollen, abhängig von den verschiedenen Geländearten und den verschiedenen Kombinationen zwischen Sohlen und mikrofeinen Stollen.

VIBRAM®

La suela VIBRAM® es una garantía para cualquier actividad por su agarre, absorción de impactos, duración, resistencia... Y como no es lo mismo caminar sobre roca que sobre asfalto, VIBRAM® diseña suelas específicas para los diferentes modelos de CHIRUCA®.

VIBRAM®

VIBRAM® soles are a guarantee for any activity due to their grip, impact absorption, lifespan, resistance... And as walking on rocks is different from walking on asphalt, VIBRAM® designs specific soles for CHIRUCA®'s different models.

VIBRAM®

La semelle VIBRAM® constitue une garantie pour toutes les activités, car elle s'agrippe, absorbe les chocs, est durable et très résistante. Et comme ce n'est pas la même chose de marcher sur des rochers que de marcher sur du bitume, VIBRAM® a conçu des semelles spécifiques adaptées aux différents modèles de chaussures de CHIRUCA®.

VIBRAM®

Die VIBRAM® Sohle ist dank ihres Grips, der Schlagabsorption, ihrer Langlebigkeit und Resistenz eine Garantie für jede Sportart... Und weil das Laufen auf Fels und auf Asphalt nicht das Gleiche ist, hat VIBRAM® spezifische Sohlen für die verschiedenen CHIRUCA® Modelle entworfen.

VIBRAM® MEGAGRIP

Megagrip® es el nuevo compuesto de caucho de gran rendimiento que proporciona un agarre sin comparación, tanto en superficies húmedas como secas.

VIBRAM® MEGAGRIP

Megagrip® is the new high performance rubber compound featuring unparalleled grip on wet and dry surfaces, rugged longevity and optimal ground adaptability.

VIBRAM® MEGAGRIP

Megagrip® est le nouveau composé de caoutchouc à fort rendement qui procure une adhérence incomparable, tant sur les surfaces humides que sur les surfaces sèches. Longue durée et adaptation au terrain optimale.

VIBRAM® MEGAGRIP

Megagrip® ist eine neue, leistungsstarke Kautschukverbindung, die eine unvergleichliche Haftkraft sowohl auf feuchten als auch auf trockenen Oberflächen bietet. Sehr haltbar und optimale Anpassung an das Terrain.

BOA® FIT SYSTEM



En cualquier actividad outdoor, poder ajustarse el calzado con una sola mano es una gran ventaja. Ganar tiempo. Ganar comodidad. Ganar confort. El sistema BOA® Fit System permite lograr el ajuste óptimo en un tiempo record. Y además, al estar conformado por sirgas metálicas, se reduce al mínimo el riesgo de ruptura.



Empuja para activar



Gira para apretar



Gira para aflojar



Tirar para liberar

BOA® FIT SYSTEM

Using only one hand to adjust your footwear is a great advantage in any outdoor activity. More time. More convenient. More comfort. The BOA® Fit System enables you to make the most appropriate adjustment in record time. Furthermore, as it has metal cables, the risk of breakage is reduced to a minimum. HOW IT WORKS: 1. Push the knob and turn clockwise to tighten. 2. Pull out the knob and push the tongue forward to loosen.

BOA® FIT SYSTEM

Pendant les activités outdoor, il est toujours très pratique de pouvoir régler ses chaussures d'une seule main. Gagner du temps. Gagner en commodité. Gagner en confort. Le Systeme BOA® Fit System permet d'effectuer un réglage idéal en un temps record. Et, comme les lacets sont métalliques, le risque de rupture est réduit. FONCTIONNEMENT: 1. Appuyez sur la molette et tournez pour serrer vos chaussures. 2. Tirez la molette et la languette vers l'extérieur pour les desserrer.

BOA® FIT SYSTEM

Das BOA® Fit System Verschlussssystem zu können. Zeit gewinnen. Mehr Bequemlichkeit. Mehr Komfort. Das BOA® Fit System Verschlussssystem ermöglicht einen optimalen Sitz in Rekordzeit. Da das Verschlussssystem mit Stahldraht arbeitet, wird das Bruchrisiko auf ein Minimum reduziert. Die Faser wird für Sportarten in der Höhe oder bei extremen Temperaturen empfohlen. WIE ES FUNKTIONIERT: 1. Den Drehverschluss nach unten drücken und drehen. So wird der Schuh an den Fuß angepasst. 2. Zum Öffnen, den Drehverschluss mit der Lasche nach vorne ziehen.

POLIURETANO

Consigue una excelente combinación de ligereza, absorción de impactos, amortiguación y aislamiento térmico.

POLYURETHANE

Achieves an excellent combination of lightness, shock absorption, cushioning and thermal insulation.

POLYURÉTHANE

Matériau alliant à la perfection légèreté, absorption des chocs, amortissement et isolation thermique.

POLYURETHAN

Eine hervorragende Kombination aus Leichtigkeit, Stoßdämpfung, Abfederung und Wärmeisolierung.

COOLMAX



Fibra que gestiona y expulsa la humedad manteniendo el pie fresco y seco.

Ideal para climas cálidos.

COOLMAX

A fibre that manages and evacuates moisture, keeping the foot cool and dry. Ideal for hot climates.

COOLMAX

Fibre qui gère et expulse l'humidité en conservant le pied frais et sec. Idéale pour les climats chauds.

COOLMAX

Eine Faser, die die Feuchtigkeit reguliert und nach außen leitet, wobei der Fuß kühl und trocken bleibt. Ideale für warme Klimazonen.

BAMBOO



Fibra natural extra suave y biodegradable. Elimina las bacterias y malos olores. Potencia la regeneración de la piel. Protege frente a los rayos uva.

BAMBOO

Extra soft natural fiber. Biodegradable. Eliminates bacteria and odors. Boosts skin regeneration. Protects against UVA rays.

BAMBOO

Fibre naturelle extra douce. Biodégradable. Élimine les bactéries et les mauvaises odeurs. Renforce la régénération de la peau. Protège des rayons UVA.

BAMBOO

Kühle Faser, die die Feuchtigkeit nach außen leitet. Sie ist antibakteriell und verhindert, aufgrund ihrer Silberpartikel, den Fußgeruch.

SEACELL



Poliéster extraído de algas marinas: previene irritaciones de la piel, reduce inflamaciones, ayuda a la regeneración celular, protege radiación UVA, biodegradable. Su alto nivel de antioxidantes protege la piel.

SEACELL

Polyester made from seaweed: prevents skin irritations, reduces swelling, boosts cell regeneration, protects from UVA radiation, and is biodegradable. Its high level of antioxidants protects the skin.

SEACELL

Polyester issu d'algues marines : évite l'irritation de la peau, réduit les inflammations, aide à la régénération cellulaire, protège contre les ultraviolets, biodégradable. Sa forte teneur en antioxydants protège la peau.

SEACELL

Aus Meeresalgen gewonnener Polyester: Verhindert Hautreizungen, reduziert Entzündungen, hilft zur Zellerneuerung, schützt vor UVA-Strahlen, biologisch abbaubar. Sein hoher Anteil an Antioxidantien schützt die Haut.

TECHNO PE SILVER



Fibra fresca que transporta la humedad al exterior, es antibacterias y evita el mal olor por sus partículas de plata.

TECHNO PE SILVER

A cool fibre which evacuates moisture and is antibacterial, preventing bad odour with its silver particles.

TECHNO PE SILVER

Fibre fraîche qui transporte l'humidité vers l'extérieur, elle est antibactérienne et évite la mauvaise odeur grâce à ses particules d'argent.

TECHNO PE SILVER

Kühle Faser, die die Feuchtigkeit nach außen leitet. Sie ist antibakteriell und verhindert, aufgrund ihrer Silberpartikel, den Fußgeruch.

CUPRON



Los iones de cobre crean una zona de protección natural y eliminan el 99,9% del crecimiento de bacterias y moho que causan el mal olor de pies. Su capacidad terapéutica ayuda a la regeneración de la piel.

CUPRON

The copper ions create a natural protection zone and eliminate 99.9% of the growth of bacteria and mould that cause bad foot odour. Their therapeutic capacity.

CUPRON

Les ions de cuivre créent une zone de protection naturelle et éliminent à 99,9% la croissance des bactéries et du moisi qui provoquent la mauvaise odeur des pieds. Leur capacité thérapeutique. Contribue à la régénération de la peau.

CUPRON

Die Kupferionen sorgen für eine natürliche Schutzzone und eliminieren 99,9 % des Bakterien und Schimmelpilzwachstums, das für den Fußgeruch verantwortlich ist. Seine therapeutische Kapazität hilft bei der Hautregenerierung. Die Faser wird für Sportarten in der Höhe oder bei extremen Temperaturen empfohlen.

LYCRA SPORT



Esta fibra consigue que las prendas resulten cómodas, que sienten bien, conserven su forma, duren mucho y permitan moverse con total libertad a quien las lleva. Ayuda a conseguir una óptima adaptación al pie.

LYCRA SPORT

This fiber ensures comfort, fit, shape stability, and enables the garment to last longer while letting the athlete to move freely. It gives a perfect foot adaptability.

LYCRA SPORT

Grâce à cette fibre les vêtements sont confortables, tombent bien, conservent leur forme, durent longtemps et permettent à la personne qui les porte de se déplacer en toute liberté. Elle permet de s'adapter au pied de façon optimale.

LYCRA SPORT

Diese Faser sorgt dafür, dass die Kleidungsstücke bequem sind, gut passen, ihre Form behalten, lange halten und es dem Träger ermöglichen, sich völlig frei zu bewegen. Die hilft dabei, eine optimale Passform für den Fuß zu erreichen.



CALZADOS FAL, S.A.
AVENIDA DE LOGROÑO 21
26580 ARNEDO (LA RIOJA) SPAIN
T. +34 941 380 800
E-MAIL: info@fal.es

AENOR	AENOR	AENOR
GESTIÓN DE LA CALIDAD	GESTIÓN AMBIENTAL	SEGURIDAD Y SALUD EN EL TRABAJO
ISO 9001	ISO 14001	ISO 45001
ER-1454/2005	GA-2005/0414	SST-0187/2008 - 001/00

